

**Záznam výsledků
12. porady skupiny expertů
„Podzemní vody“ (GW)
Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)
ve dnech 27. 11. – 28. 11. v Praze**

Přítomni: viz prezenční listina (příloha 1)

BOD 1 Zahájení, schválení programu jednání

Poradu zahájila a řídila předsedkyně skupiny expertů, paní Börner.

Pan Dr. Stefan Brune byl jmenován mluvčím německé delegace. K 1. 12. 2008 převezme funkci mluvčí české delegace ve skupině expertů Mgr. Emílie Nedvědová, která byla namísto pana Kodeše zároveň jmenována také členkou české delegace v pracovní skupině WFD. Paní Schmidt a pan Dr. Philippitsch byli omluveni.

Předsedkyně, paní Börner, poděkovala panu Kodešovi, který nadále zůstává členem skupiny expertů, za příjemnou spolupráci během jeho období ve funkci mluvčího české delegace ve skupině expertů GW.

Návrh programu jednání byl schválen.

BOD 2 Informace o aktivitách MKOL a aktuální informace o aktivitách k implementaci Rámcové směrnice o vodách (EU a národní aktivity)

Pan Dr. Novak informoval o aktivitách MKOL a usneseníh, významných pro činnost skupiny expertů GW.

Německo:

- Pro německou část Mezinárodní oblasti povodí Labe ještě probíhá proces odsouhlasení plánu povodí a zpracování map. Pro účely připomínkování veřejnosti bude národní plán povodí uveřejněn společně s částí A.

Česká republika:

- Připomínkování veřejnosti k návrhům plánů povodí bude probíhat do 31. 12. 2008.

Polsko:

- Jakmile bude ukončeno připomínkování veřejnosti k významným problémům hospodaření s vodou, budou připomínky vyhodnoceny a zpracována konečná verze dokumentu.

Evropská komise:

Paní Dr. Prchalová, paní Nedvědová

- Vodní ředitelé schválili směrný dokument (guidance dokument) k hodnocení stavu útvarů podzemních vod, vytvořený pracovní skupinou C „Podzemní vody“ (Working Group C „Groundwater“).

- Na plenárním zasedání pracovní skupiny C byl mimo jiné představen návrh vizualizace útvarů podzemních vod na evropské úrovni pomocí systému WISE. Měla by být vytvořena referenční vrstva podzemních vod (zvažuje se, zda všechny horizonty či ne) pro útvary podzemních vod > 100 km². Byla vypracována studie (Case Study) pro střední Evropu pro nalezení možností propojení jednotlivých horizontů a jejich následné vizualizace. Členské země budou požádány začátkem roku 2009 o zaslání dodatečných informací o jednotlivých horizontech, aby mohla být již v průběhu roku 2009 zpracována první referenční vrstva podzemních vod.

Usnesení:

- Paní Dr. Prchalová zašle dokument Case Study a doplňující dokument, zpracovaný panem Kodešem, sekretariátu MKOL, který zajistí jejich další distribuci v rámci skupiny expertů.

Zodp.: paní Dr. Prchalová, sekretariát MKOL

BOD 3 Mezinárodní plán oblasti povodí Labe

Ve dnech 22. 10. – 23. 10. 2008 se v Magdeburku konala porada redakční skupiny k návrhu plánu povodí (textová část) – část A. Skupinu expertů GW zastupovala její předsedkyně, paní Börner. Sekretariát zapracoval změny odsouhlasené v redakční skupině a návrh byl předložen mezinárodní koordinační skupině ICG MKOL ke schválení v písemném řízení.

Schválená verze textu „Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe“ obsahuje německá a polská data, dále neúplná česká data, pouze Rakousko doposud nedodalo žádná data. Německá verze byla předána Společenství oblasti povodí Labe (FGG Elbe) dne 20. 11. 2008, česká verze byla zaslána české straně dne 26. 11. 2008.

Návrh „Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe“ bude za účelem vyjádření připomínek veřejnosti uveřejněn v digitální podobě (ve formátu PDF) na [internetových stránkách MKOL](#) (text, mapy) nejpozději do 22. 12. 2008.

BOD 4 Výměna informací k metodám a výsledkům hodnocení stavu vod

V Německu probíhá diskuse k metodám hodnocení kvantitativního a chemického stavu podzemních vod, které budou platit jednotně pro všechny spolkové země. Pan Dr. Domröse představil ve své přednášce aktuální stav doposud diskutované metodiky a výsledky hodnocení, získané na základě této diskuse.

Paní Dr. Prchalová představila ve své prezentaci metodiku hodnocení stavu podzemních vod platnou v České republice včetně výsledků hodnocení.

Usnesení:

- Pan Dr. Domröse a paní Dr. Prchalová zašlou své prezentace ve formátu PDF sekretariátu MKOL. Obě prezentace budou součástí záznamu výsledků (příloha 2 a 3).

Zodp.: pan Dr. Domröse paní Dr. Prchalová, sekretariát MKOL

BOD 5 Uplatnění výjimek a jejich zdůvodnění (včetně suchozemských ekosystémů)

Pan Dr. Brune představil ve své přednášce „Environmentální cíl a výjimky“ pomocí příkladů postup při uplatňování výjimek. Jak se ukázalo v diskusi, jsou výjimky v České republice a v Polsku pojmány velmi obdobně.

Usnesení:

- Pan Dr. Brune zašle svou prezentaci (v němčině) ve formátu PDF sekretariátu MKOL, aby mohla být součástí záznamu výsledků (příloha 4). Pan Dr. Brune je ochoten poskytnout na požádání českým kolegům nezbytné vysvětlení v angličtině.

Zodp.: pan Dr. Brune, sekretariát MKOL

BOD 6 Zabezpečení kvality výsledků monitorování podzemních vod

Stav dokumentu „Meze stanovitelnosti pro ukazatele při monitorování podzemních vod“ z října 2007 (GW10_07-07-01rev) se na základě jiných naléhavých priorit nezměnil, dosud chybí data a korektury německé a polské strany.

Usnesení:

- Německá a polská strana zašlou sekretariátu MKOL do 31. 1. 2009 nezbytné korektury a doplňky k dokumentu GW10_07-07-01rev, aby mohla být zpracována jeho konečná verze.

Zodp.: pan Dr. Brune, pan Rejman, sekretariát MKOL

BOD 7 Významné problémy nakládání s vodami v oblasti podzemních vod

Zástupci státních podniků Povodí Labe, Povodí Vltavy a Povodí Ohře, pan Ferbar, paní Dr. Keprtová a pan Dr. Poledníček, představili významné problémy nakládání s vodami v oblasti podzemních vod ve svých dílčích povodích. Problémy se týkají nejen dosažení environmentálních cílů z hlediska dobrého chemického stavu, jako jsou např. staré ekologické zátěže a provádění geotermálních vrtů pro energetické účely, nýbrž také z hlediska kvantitativního stavu, jako např. u odběrů vody za účelem zásobování obyvatelstva pitnou vodou.

Usnesení:

- Pan Ferbar, paní Dr. Keprtová a pan Dr. Poledníček zašlou své prezentace ve formátu PDF sekretariátu MKOL. Tyto prezentace budou součástí záznamu výsledků (přílohy 5 až 7).

Zodp.: paní Dr. Keprtová, pan Dr. Poledníček, pan Ferbar, sekretariát MKOL

BOD 8 Výměna informací ke zřízeným hraněným oblastem pro vodní útvary využívané k odběru pitné vody podle článku 7 Rámcové směrnice o vodách

Paní Börner ve své přednášce ukázala, jak jsou chráněné oblasti pro vodní útvary určené k odběru pitné vody v Německu definovány a podle jakých kritérií se provádí monitoring. V následující diskusi představila česká a polská strana své postupy při vymezování těchto chráněných oblastí.

Usnesení:

- Paní Börner zašle svou prezentaci ve formátu PDF sekretariátu MKOL. Tato prezentace bude součástí záznamu výsledků (příloha 8).

Zodp.: paní Börner, sekretariát MKOL

BOD 9 Různé

Paní Börner informovala o tom, že na poslední poradě Stálého výboru Sasko-Česko-německé komise pro hraniční vody byla projednávána problematika přeshraničních podzemních vod v pohraniční oblasti mezi Českou republikou a Saskem. V úseku Lückendorf (SRN) – Jablonné v Podještědí (ČR) se nachází řada minerálních pramenů. Obdobná situace je také v regionu Vogtland, který se rozkládá v Německu mezi Svobodnými státy Sasko, Durynsko a Bavorsko a Chebskem v České republice. Další rozhovory na toto téma by měly proběhnout v březnu 2009. Paní Börner poskytne záznam výsledků z tohoto jednání skupině expertů GW.

BOD 10 Termín a místo konání příštích porad

- 13. porada: 23. 6. – 24. 6. 2009 v Erfurtu; příjezd 22. 6. 2009; zahájení v 9:00 hod

Organizační zajištění porady převezme pan Dr. Brune ve spolupráci se sekretariátem MKOL.

- 14. porada: 29. 10. – 30. 10. 2009 v České republice

Přílohy:

- Příloha 1: Prezenční listina
- Příloha 2: Prezentace – pan Dr. Domröse
- Příloha 3: Prezentace – paní Dr. Prchalová
- Příloha 4: Prezentace – pan Dr. Brune
- Příloha 5: Prezentace – pan Ferbar
- Příloha 6: Prezentace – paní Dr. Keprtová
- Příloha 7: Prezentace – pan Dr. Poledníček
- Příloha 8: Prezentace – paní Börner